

Mój staż w Portugalii-
spełnienie marzeń
My internship in Portugal -
dreams come true

Ewelina Zajko kl. 2 TW B

▼

Zacznę od początku- pierwszy lot samolotem

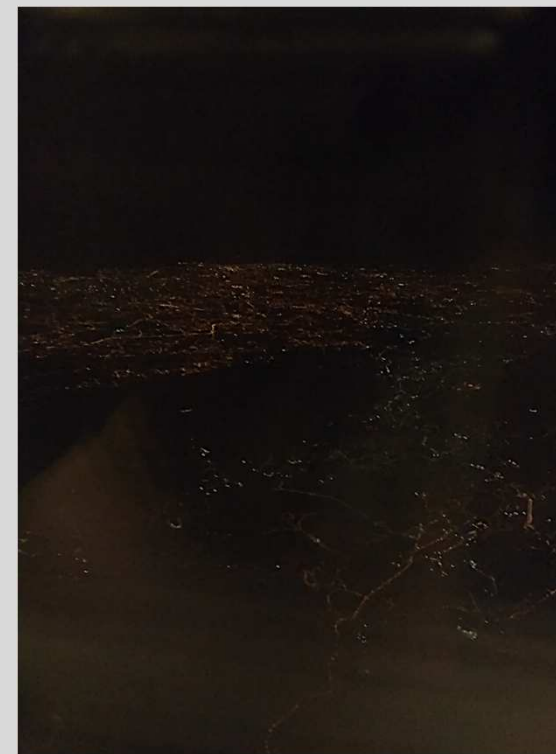
I will start from the beginning - first flight by plane

Było cudownie od odprawy
aż po lądowanie. Bardzo mi
się spodobało, być może
jest to u mnie genetyczne,
gdyż brat jest pilotem.

Odkryta nowa pasja.

It was wonderful from
check-in to landing.

I like it very much. It may be
genetic, because my
brother is a pilot. New
passion discovered.



Cudowne miejsce moich praktyk

The wonderful place for my practices



Tytuł projektu: „Pierwsze doświadczenia zawodowe uczniów ZST-W w Trzcianie w środowisku międzynarodowym” w ramach projektu *Ponadnarodowa mobilność uczniów i absolwentów oraz kadry kształcenia zawodowego*

Miejsce stażu: Praceta Frei Baltazar Braga 17, 4700-365 Braga, Portugalia

Termin stażu: 21.04-12.05. 2018r.

Klinika znajdowała się na osiedlu. Z pozoru wygląda na bardzo małą jednak taka nie jest. Wychodząc do budynku widzimy poczekalnię z mnóstwem zabawek dla zwierząt, które można kupić. Po prawej stronie są 2 gabinety, gdzie odbywały się takie zabiegi jak: szczepienia, odrobaczenia, kontrola, zmiany opatrunków. Za drzwiami, prowadzącymi w głąb znajduje się długi korytarz oraz dużo małych pomieszczeń takich jak: 2 magazyny, sala operacyjna, sala dla kotów i psów, izolatka, pomieszczenie dla personelu, laboratorium, sala do prześwietleń, sterylizacja. Bardzo mi się spodobał układ tych pomieszczeń gdyż wszystko było idealnie poukładane.



The clinic was located on the estate. On the Surface it look very small but it isn't. While we entering the building, we can see waiting rooms with lots of toys for animal that can bought. On the right there are 2 offices where are treatments such as: vaccinations, deworming, health control, change of dressing. Next there is the door leading to a long corridor ,which contains a lot of small rooms such as: 2 warehouses, operating room, room for cats and dogs, isolation ward, staff room, lab, hall for x-rays, room for sterilization. I like the layout of the rooms because everything was perfectly arranged.

Wspaniali pracodawcy i współpracownicy

My wonderful employers and employees



Lek. wet. Laura Mendes
Cudowna, wyrozumiała właścicielka kliniki.
Z wielkim sercem do zwierząt.
Odpowiedzialna i zorganizowana.
Vet Laura Mendes
Wonderful and kindness clinic owner. She has a big heart for animal. She is responsible and organised.

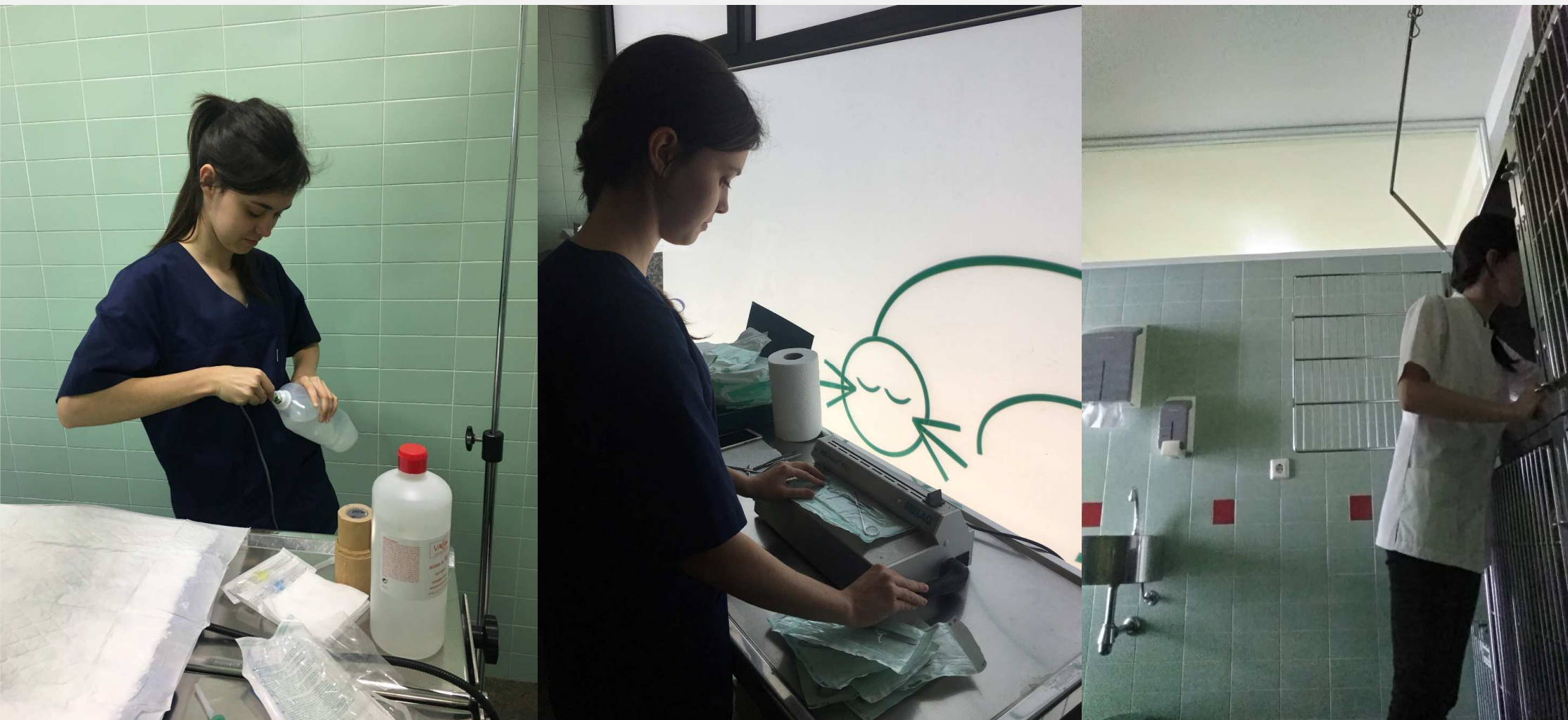


Lek.wet. Daniel Lemos
Wielkie doświadczenie, wspaniały wzór do naśladowania. Dziękuję za wiele lekcji, wyrozumiałość i cudowną atmosferę .
Vet Daniel Lemos
He has great experience, a person to follow. Thank you for many lessons, forbeance and a wonderful atmosphere.



Tech. wet. Susanne Daute
Najlepsza pielęgniarka na świecie, cudowna podchodzi nawet do najprostszych rzeczy z wielką pasją i miłością do zwierząt.
Nurse Susanne Daute
The best nurse in the world, she makes the simplest things with great passions and love for animals

Moja codzienna praca My daily work



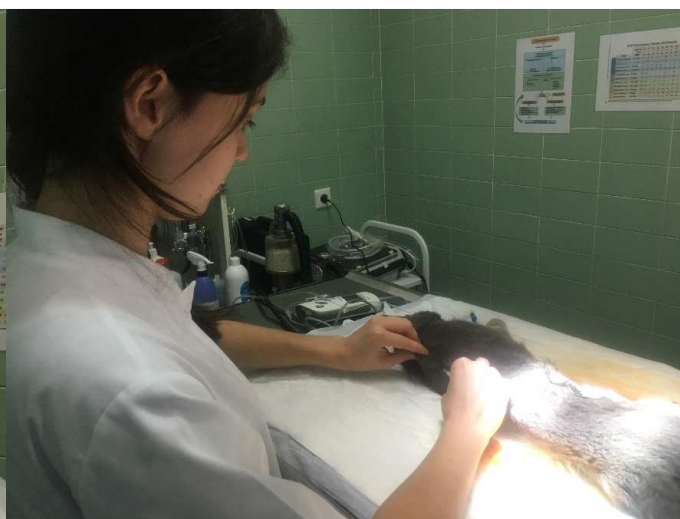
**Przygotowywałam
kroplówki**
**I was preparing a
drip**



**Przygotowywałam
salę operacyjną**
**I was preparing
the operating
room**

**Sterylizacja
narzędzi**
**I sterilized
the tools**

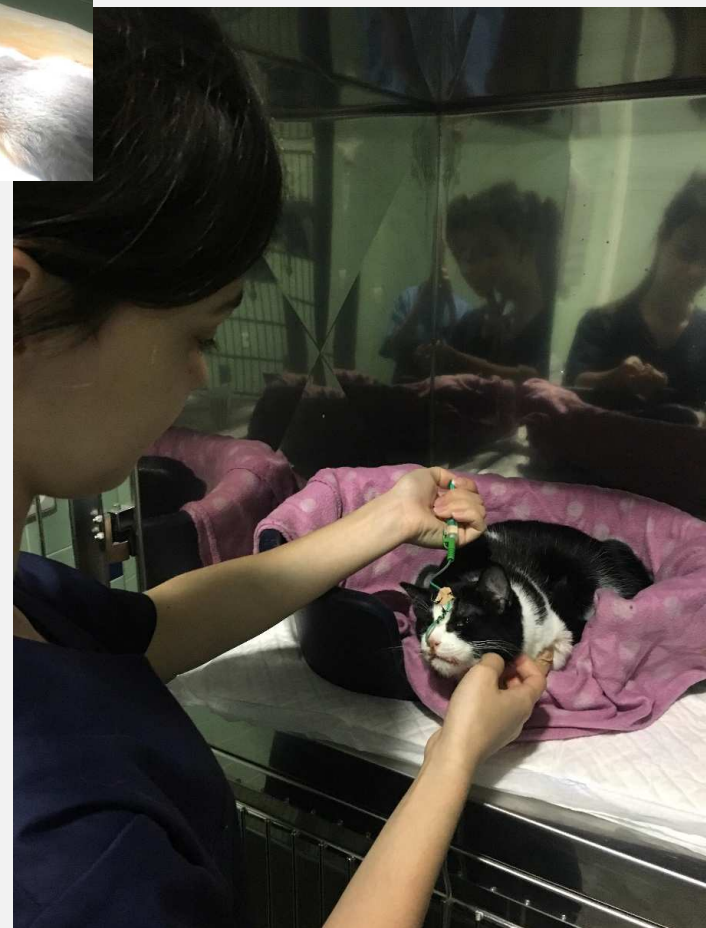




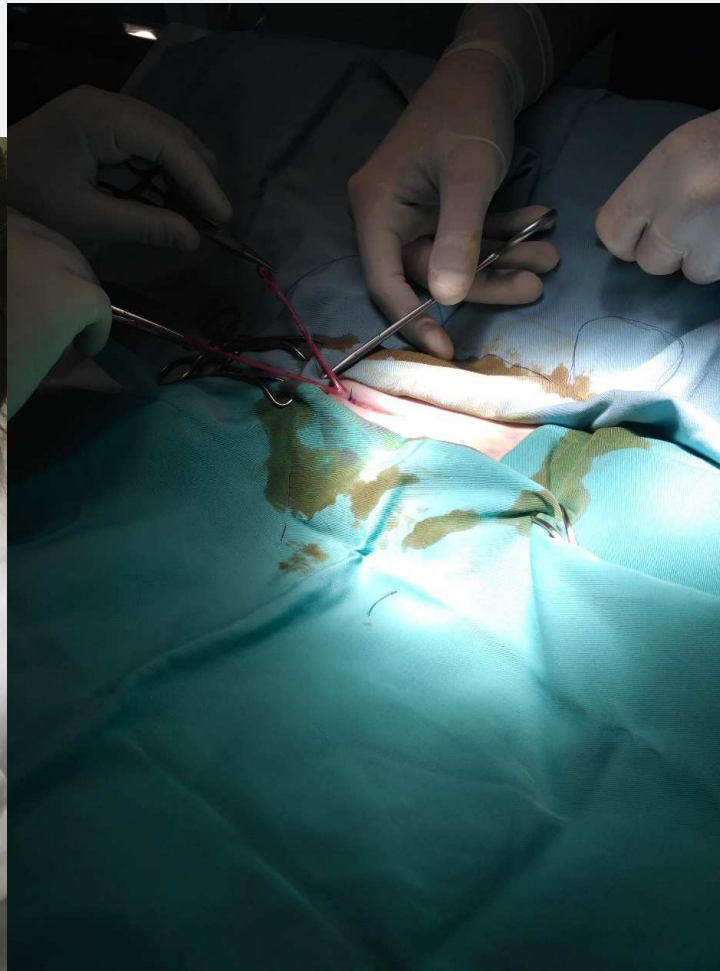
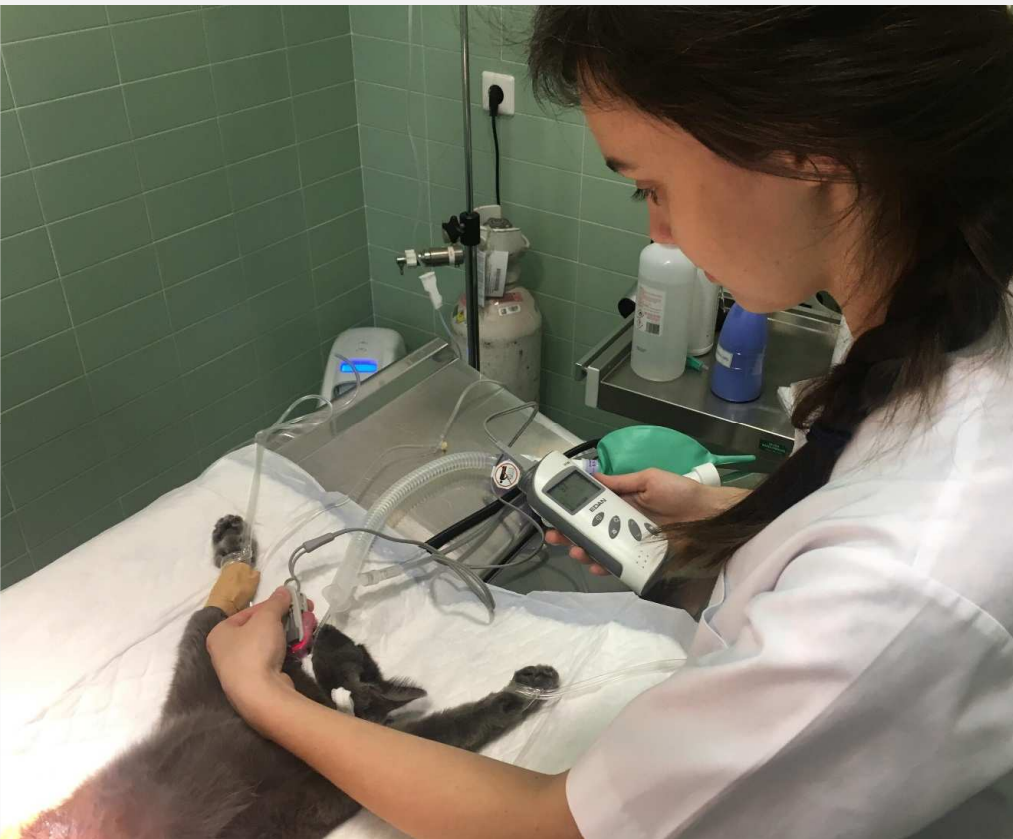
**Karmiłam kotkę przez
sondę prosto do żołądka**
**I fed the cat through the
probe straight to the
stomach**

**Wykonywałam
zastrzyki podskórne**
**I did subcutaneous
injections**

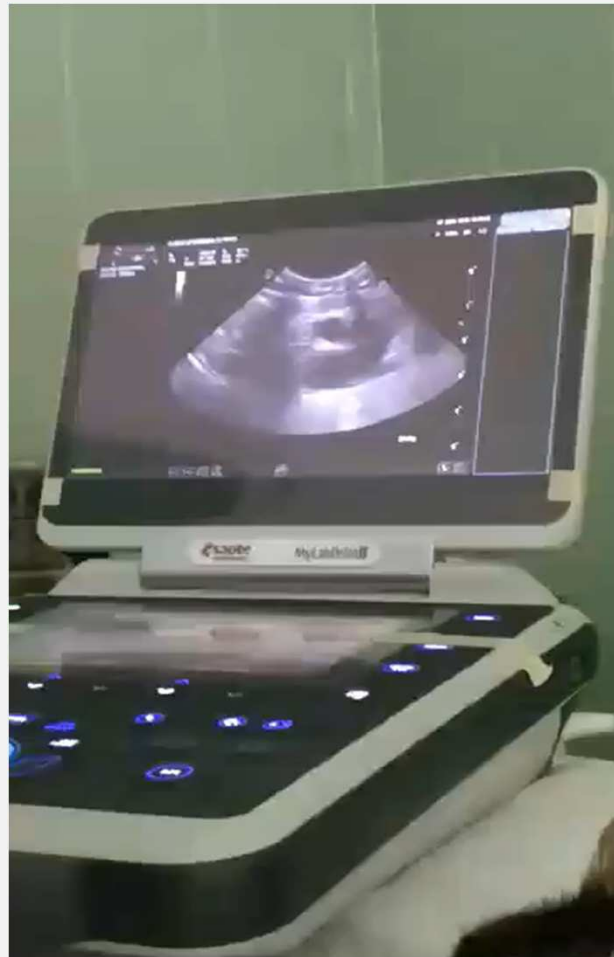
**Asystowałam podczas
intubacji i znieczuleń
ogólnych**
**I assisted during
intubation and general
anesthesia**



Asystowałam także podczas operacji
I also assisted during the operation

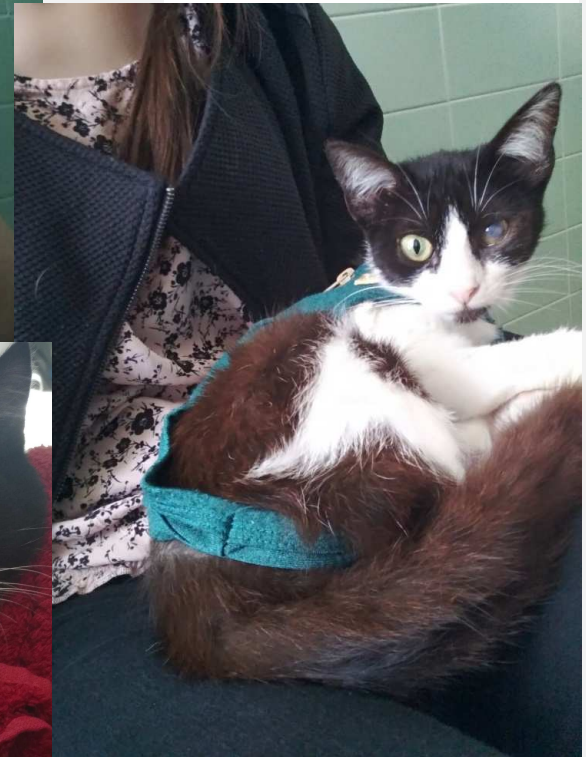
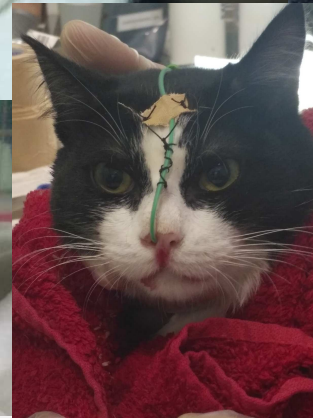
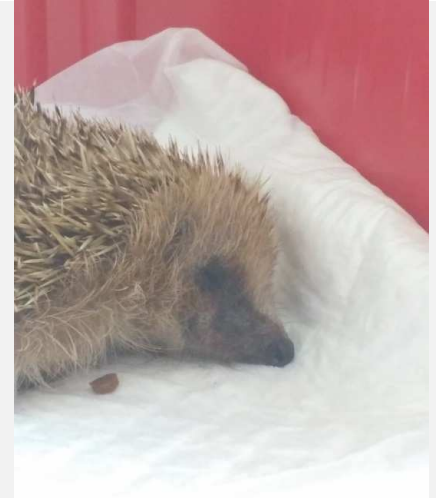
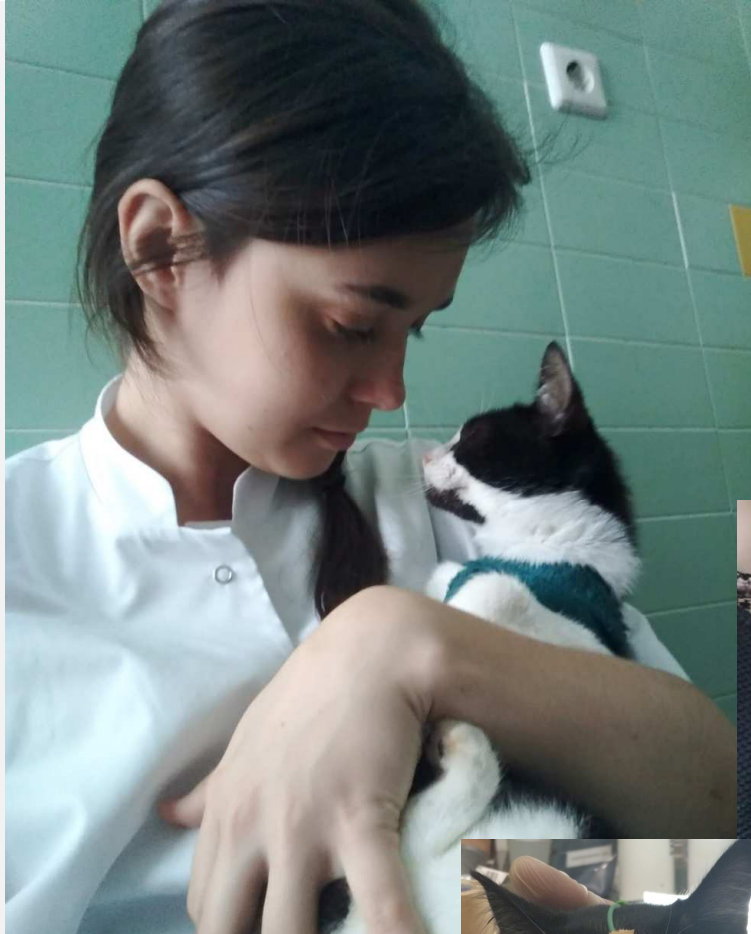


Odczytywałam zdjęcia rentgenowskie oraz pomagałam
podczas USG I read X-rays and helped with medical
ultrasound



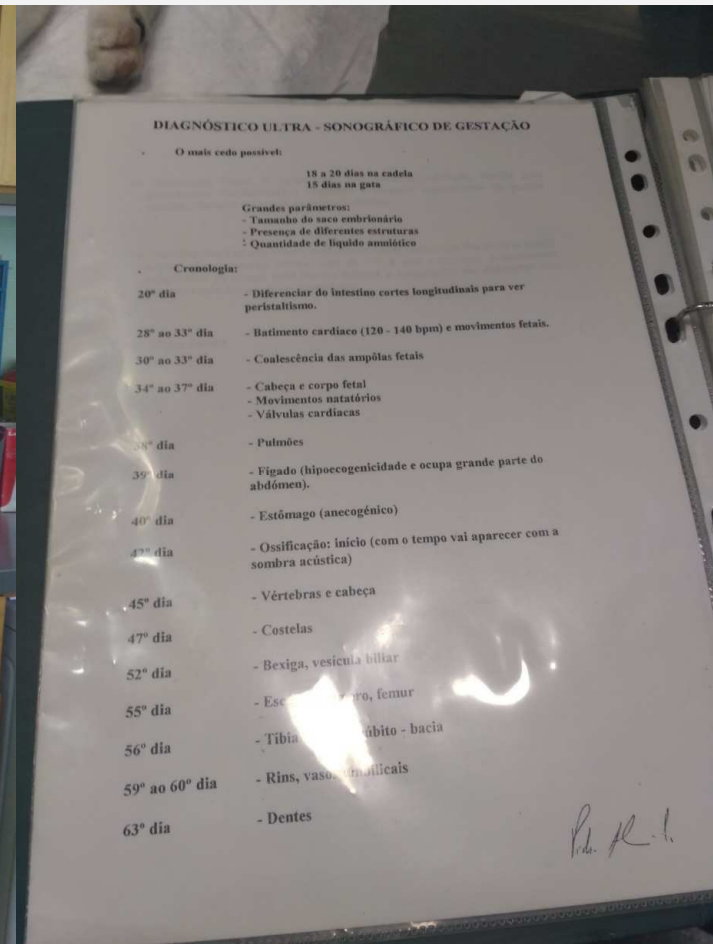
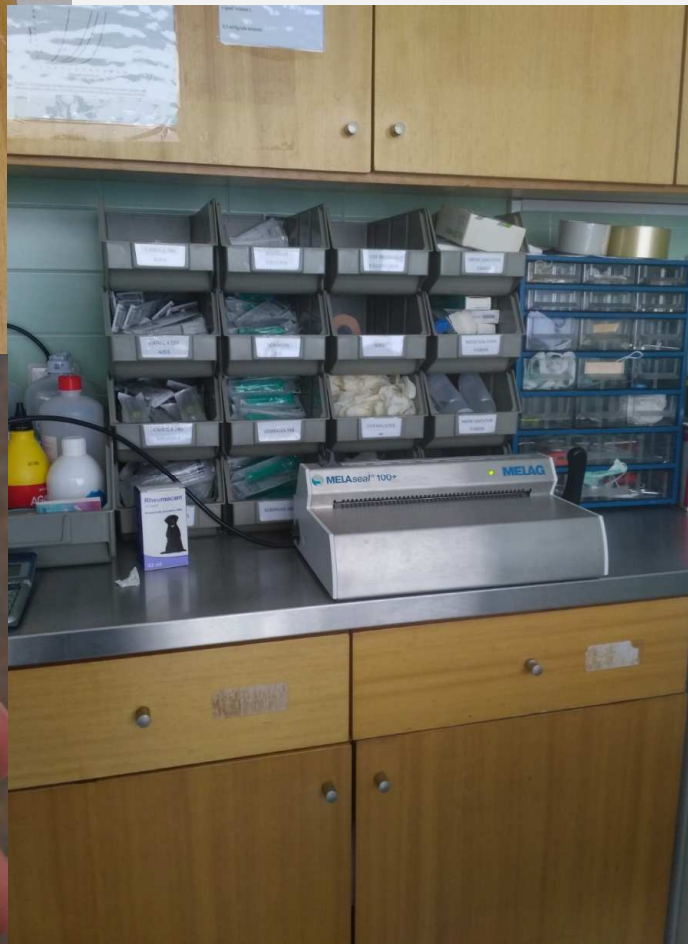
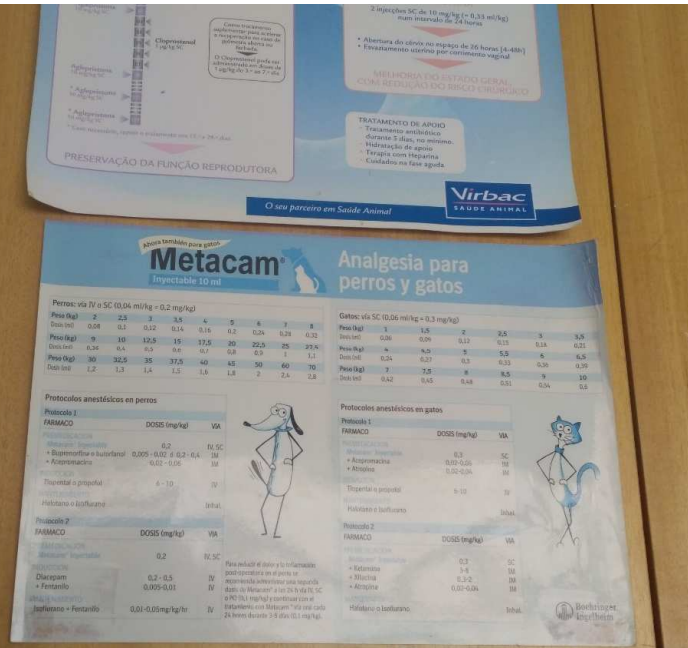
Cudowni pacjenci

Wonderful patients



Bardzo ważne lekcje dotyczące dobierania i dawkowania leków

The selection and dosage of medicines were very important lessons for me



Oprócz pracy znalazł się
czas na odpoczynek i
zwiedzanie

Apart from work, there
was wonderful free time

Porto city



Lizbona city



Zwiedziłam Praça do Comércio, Alfama - Castelo de São Jorge, katedra Se, Elevador Santa Justa, Pomnik Odkrywców, Torre de Belem

Wspaniałe miejsca z nadzwyczajną historią i urokiem. Przyznam że do zwiedzania trzeba mieć dobrą kondycję gdyż jest tam górzyste ukształtowanie terenu. Jednak widoki i jedzenie wynagrodzą wysiłek.

I visited Praça do Comércio, Alfama - Castelo de São Jorge, cathedra Se, Elvador Santa Justa, Monument to the Discoveries, Torre de Belem. These are great places with extraordinary and charm. I admit that you must have to good conditio, because there is a mountainous area, however the views and foods reward effort.



**Fatima- niezwykle miejsce w Portugalii
z cudowną historią objawień**
**An extraordinary place in Portugal with
a wonderful history of apparitions**

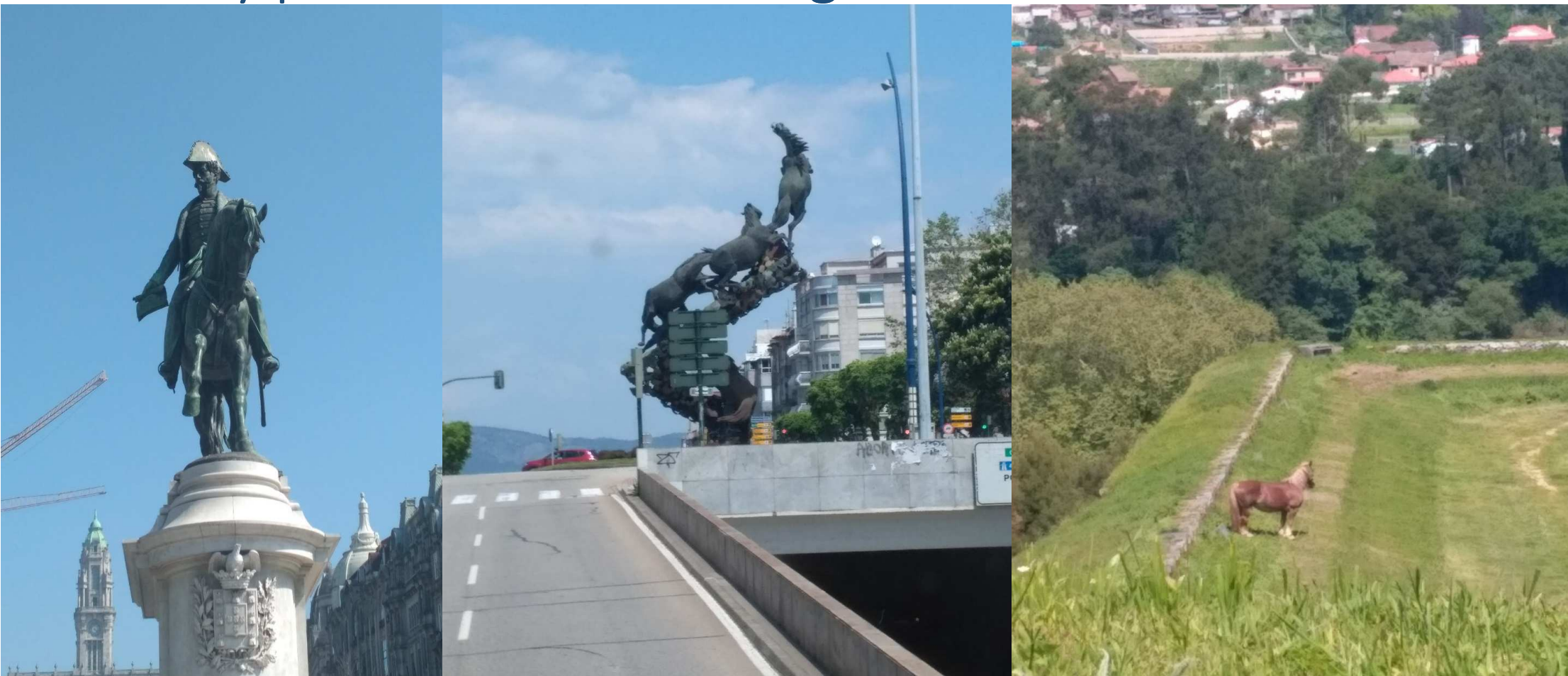


Ponte de Lima i Vienna do Castelo

Jedna z najstarszych Portugalskich miejscowości . niesamowity most z I wieku. Miasto ma port morski z urządzeniem do naprawy okrętów. Główne gałęzie przemysłu związane są z budową i naprawą okrętów. The city has a seaport with naval repairing facilities; there are major industries related to the construction and repair of ships. The *Estaleiros da Viana do Castelo* remaining one of the few large shipyards still in operation. One of the oldest Portuguese towns. There is amazing bridge from the 1st century.



Nie zapomniałam o swojej pasji w Portugalii
czyli poszukiwanie koni In Portugal I haven't forgotten
about my passion. I was looking for horses.



Pożegnanie z kliniką

Farewell to the clinic

Jeszcze raz chciałam bardzo podziękować za cierpliwość, wyrozumiałość, naukę, sympatię, poświęcony czas, najlepszy na świecie obiad i za wszystko. Było to dla mnie wspaniałe przeżycie. Nie raz powtarzałam, że jestem szczęściarą, że właśnie do tej kliniki trafiłam. Marzę właśnie o takiej swojej klinice i o takiej atmosferze w pracy.

Do zobaczenia

I would like to thank you for patience, perseverance in the transfer of knowledge, sympathies, dedicated time, the best dinner in the world and for everything. It was a great experience for me. I have said many Times that I'm lucky that I came to this clinic. I'm just dreaming about such my clinic and above all about such an atmosphere at work.

See you later.



Powrót do domu ☹️

Come back home

Cieężko było się rozstać z tak cudownymi ludźmi. Nie mogłam sobie lepiej wymarzyć praktyk. Przekonałam się, że to jest to co w życiu chcę robić. Wyjazd nauczył mnie także odwagi i przełamał strach przed mówieniem w innym języku. Dziękuję wszystkim organizatorom za zorganizowanie tak wspaniałej przygody. Podczas wyjazdu wszystko było dopięte na ostatni guzik to dzięki Wam DZIĘKUJĘ!

It was hard to part with such wonderful people. I couldn't dream of better practices. I found the vet is a job what I want to do in my life. The trip also taught me courage and I overcame the fear of speaking in foreign language. Thank you all involved me in the practice. Thank you very much

